

# Tờ hướng dẫn

## Các phiếu báo tiền nước:

- Nếu quý vị cần đóng tiền nước, hãy đi thẳng tới chỗ “Cashier” [Thâu ngân viên]
- Hãy đưa cho cashier [thâu ngân viên] phiếu báo tiền nước hoặc yêu cầu in ra phiếu báo tiền nước cho quý vị.
- “Amount Due” [Số tiền phải trả] nằm ngay chính giữa của phiếu báo đóng tiền.
- Quý vị có thể trả tiền nước bằng ngân phiếu cá nhân, tiền mặt hoặc phiếu chuyển tiền.
- Sau khi trả tiền, nhân viên sẽ đưa cho quý vị tờ giấy có đóng dấu “Paid” (đã đóng tiền) để quý vị giữ lại trong hồ sơ của mình.
- Nếu nước sinh hoạt của quý vị đã bị cắt, nhân viên có thể gọi điện thoại để nói lại dịch vụ. Lệ phí nối dịch vụ \$20 sẽ được áp dụng cho tất cả các phiếu báo đóng tiền nhằm phục hồi lại dịch vụ sử dụng nước đã bị cắt. Đối với nước sinh hoạt đã bị khóa, dịch vụ sẽ phải bắt đầu lại vào trước 7 giờ chiều ngày hôm đó.

## Thuế Tài Sản Cá Nhân/Bất Động Sản:

- Hãy tiến đến quầy và hỏi thư ký để được trợ giúp

### Đối Với Tài Sản Cá Nhân

- Quý vị sẽ nói cho thư ký biết nếu quý vị có những vấn đề với xe hơi, xe thuê hoặc cơ sở thương mại.
- Quý vị phải đưa cho thư ký phiếu báo đóng tiền, số an sinh xã hội, hoặc là tên của quý vị.
- Quý vị sẽ phải đi đến Assessor’s Office [Văn Phòng Định Giá Thuế] tại phòng 114 nếu trương mục của quý vị không có trong hồ sơ hoặc nếu quý vị cần miễn thuế cho xe quý vị đã thuê.
- Nếu quý vị cần có bản sao của biên nhận, thư ký có thể in ra cho quý vị với giá \$1 Đô la Mỹ một tờ.
- Cashier [Thâu ngân] sẽ nhận tiền thanh toán của quý vị và đưa lại cho quý vị biên nhận có đóng dấu.

## **Đối Với Bất Động Sản**

- Quý vị phải đưa cho thư ký phiếu báo đóng tiền, địa chỉ, hoặc tên trên bất động sản.
- Thư ký sẽ kiểm tra xem có bất cứ các tiền thuế đóng trễ hạn nào hay không và in ra phiếu báo tiền mới nhất (nếu cần thiết) và chỉ dẫn quý vị đến quầy thu ngân.
- Có một số cách để đóng các thuế, bao gồm như: tại văn phòng sử dụng tiền mặt, ngân phiếu, phiếu chuyển tiền, hoặc sử dụng thẻ tín dụng/thẻ từ tài khoản tiền gửi ngân hàng (chi phí tối thiểu được áp dụng). Khách hàng cũng có thể trả trên mạng tại [officialpayments.com](http://officialpayments.com), bằng điện thoại tại 1-800-2PAY-TAX, hoặc tại các địa điểm ngân hàng được lựa chọn của chúng tôi..
- Những phiếu báo cũ nhất phải luôn được trả trước.
- Chấp nhận các thanh toán một phần cho bất động sản.
- Bất động sản trong việc tổ tụng phải thanh toán tất cả các chi phí của tất cả các năm và các chi phí tòa án một lần.